

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	LUCY/12			
	Kategoria wyrobu	Typ			
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:				
3.	Producent:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Upoważniony przedstawiciel	-			
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3			
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	PN-EN 13229			
	Sprawozdanie z badań nr.				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Deklarowane właściwości użytkowe				
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia			
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia			
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia			
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD			
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD			
	Higiena, zdrowie i ochrona środowiska				
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania				
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła				
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Moc cieplna	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Efektywność	η _{nom}	80.0 %		
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	%	η _{part}	%
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej		EEI	105.40
		Klasa efektywności energetycznej		-	A
	Zużycie energii elektrycznej	e _{l max}	kW	e _{l min}	kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e _{l SB}	kW		
	Ochrona materiałów palnych				
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego			d _R	12 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego			d _S	12 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)			d _{S2}	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)			d _{S3}	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie			d _C	NPD mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego			d _P	100 mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania			d _F	NPD mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu			d _L	NPD mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego			d _B	NPD mm
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych				
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD			
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.				

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	LUCY/12
	Product type	Type
2.	Intended use(s):	
3.	Manufacturer:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Authorised representative	-
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6.	Harmonised technical specifications used	PN-EN 13229
	Test report no.	
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Declared performance	
	Fire safety	Complies
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
	External surface temperature	Complies
	Electrical safety	NPD
	Release of hazardous materials	NPD
	Hygiene, health and environmental protection	
	Carbon monoxide emissions	At nominal heat output CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Nitrogen oxides emissions	At part load heat output CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Hydrocarbons emissions	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Particulate matter emissions	NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Safety and accessibility in use	
	Flue gas outlet temperature	At nominal heat output T _{snom} °C
	Minimum chimney draught	At part load heat output T _{spart} °C
	Dry fue gas mass flow rate	P _{nom} Pa
		P _{part} Pa
		Φ _{f,g nom} g/s
		Φ _{f,g part} g/s
	Energy saving and heat retention	
	Heat output	At nominal heat output P _{nom} 12.0 kW
	Water heat output	At part load heat output P _{part} kW
	Efficiency	P _{w nom} NPD kW
	Seasonal heating efficiency	P _{w part} kW
	Energy efficiency	η _{nom} 80.0 %
		η _{part} %
		Energy Efficiency Index EEI 105.40
		Energy efficiency class - A
	Electricity consumption	el _{max} kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{min} kW
		el _{SB} kW
	Protection of combustible materials	
	Minimum distance from the rear to combustible material	d _R 12 mm
	Minimum distance from the sides to combustible material	d _S 12 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (recess)	d _{S2} mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (45°)	d _{S3} mm
	Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C NPD mm
	Minimum distance from the front to combustible material	d _P 100 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F NPD mm
	Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L NPD mm
	Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B NPD mm
	Sustainable use of natural resources	
	Environmental sustainability	NPD
	The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.	

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	LUCY/12			
	Produktart	Typ			
2.	Verwendungszweck(e):				
3.	Hersteller:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Bevollmächtigter Vertreter	-			
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3			
6.	Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	PN-EN 13229			
	Prüfbericht Nr.				
	Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Erklärte Leistung				
	Brandschutz	Entspricht			
	Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht			
	Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht			
	Elektrische Sicherheit	NPD			
	Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD			
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz					
		Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung					
		Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energieeinsparung und Wärmespeicherung					
		Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	Wärmeleistung	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Effizienz	η _{nom}	80.0 %		
	saisonale Heizleistung	η _s	%	η _{part}	%
	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex		EEI	105.40
		Energieeffizienzklasse		-	A
	Stromverbrauch	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	kW		
Schutz brennbarer Materialien					
	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material			d _R	12 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material			d _S	12 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)			d _{S2}	mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)			d _{S3}	mm
	Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke			d _C	NPD mm
	Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material			d _P	100 mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich			d _F	NPD mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich			d _L	NPD mm
	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material			d _B	NPD mm
Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen					
	Umweltverträglichkeit	NPD			
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.					

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	LUCY/12
	Type de produit	Taper
2.	Utilisation(s) prévue(s):	
3.	Fabricant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Représentant autorisé	-
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	PN-EN 13229
	Rapport d'essai n°	
	Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Performances déclarées	
	Sécurité incendie	Conforme
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
	Température de surface externe	Conforme
	Sécurité électrique	NPD
	Déversement de matières dangereuses	NPD
	Hygiène, santé et protection de l'environnement	
	émissions de monoxyde de carbone	À puissance thermique nominale CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
		Puissance thermique à charge partielle CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Sécurité et accessibilité d'utilisation	
	température de sortie des fumées	À puissance thermique nominale T _{s nom} °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom} Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom} g/s
		Puissance thermique à charge partielle T _{s part} °C
		P _{part} Pa
		Φ _{f,g part} g/s
	Économies d'énergie et maintien de la chaleur	
	dégagement de chaleur	À puissance thermique nominale P _{nom} 12.0 kW
	production de chaleur de l'eau	P _{wnom} NPD kW
	Efficacité	η _{nom} 80.0 %
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s %
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique classe d'efficacité énergétique EEI 105.40 - A
	Consommation d'électricité	el _{max} kW
	Consommation électrique en mode veille	el _{SB} kW
		Puissance thermique à charge partielle P _{part} kW
		P _{wpart} kW
	Protection des matériaux combustibles	
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R 12 mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S 12 mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)	d _{S2} mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)	d _{S3} mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C NPD mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P 100 mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F NPD mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L NPD mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B NPD mm
	Utilisation durable des ressources naturelles	
	durabilité environnementale	NPD

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	LUCY/12
	Tipo di prodotto	Tipo
2.	Usa/i previsto/i:	
3.	Produttore:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Rappresentante autorizzato	-
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	PN-EN 13229
	Rapporto di prova n.	
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Prestazione dichiarata	
	Sicurezza antincendio	Conforme
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
	Temperatura della superficie esterna	Conforme
	Sicurezza elettrica	NPD
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD
	Igiene, salute e tutela dell'ambiente	
	Emissioni di monossido di carbonio	Alla potenza termica nominale CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
	Sicurezza e accessibilità nell'uso	
	Temperatura di uscita del fumo	Alla potenza termica nominale T _{s nom} °C
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom} Pa
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom} g/s
	Risparmio energetico e mantenimento del calore	
	potenza termica	Alla potenza termica nominale P _{nom} 12.0 kW
	Potenza termica dell'acqua	P _{w nom} NPD kW
	Efficienza	η _{nom} 80.0 %
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s %
	Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica EEI 105.40
		Classe di efficienza energetica - A
	Consumo di elettricità	e _{l max} kW
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l SB} kW
	Protezione dei materiali combustibili	
	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R 12 mm
	Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S 12 mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)	d _{S2} mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)	d _{S3} mm
	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C NPD mm
	Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P 100 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F NPD mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L NPD mm
	Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B NPD mm
	Uso sostenibile delle risorse naturali	
	Sostenibilità ambientale	NPD
	La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.	

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	LUCY/12
	Typ produktu	Typ
2.	Zamýšlené použití:	
3.	Výrobce:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Zplnomocněný zástupce	-
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3
6.	Použité harmonizované technické specifikace	PN-EN 13229
	Zkušební protokol č.	
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarovaný výkon	
	Požární bezpečnost	Vyhovuje
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnost	NPD
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání		
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom} °C
	Minimální tah komína	P _{nom} Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom} g/s
Úspora energie a udržení tepla		
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom} 12.0 kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom} NPD kW
	Účinnost	η _{nom} 80.0 %
	Sezónní účinnost vytápění	η _s %
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti EEI 105.40
		Třída energetické účinnosti - A
	Spotřeba elektřiny	el _{max} kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB} kW
Ochrana hořlavých materiálů		
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu	d _R 12 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu	d _S 12 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)	d _{S2} mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)	d _{S3} mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě	d _C NPD mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu	d _P 100 mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části	d _F NPD mm
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti	d _L NPD mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu	d _B NPD mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů		
	Environmentální udržitelnost	NPD
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.		

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katiński

Wsola 2026-07-21

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	LUCY/12
	Terméktípus	Típus
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	
3.	Gyártó:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	PN-EN 13229
	Vizsgálati jelentés száma	
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD
	Higiénia, egészség- és környezetvédelem	
	Szén-monoxid-kibocsátás	Névleges hőteljesítményen CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
	Részleges terhelésű hőteljesítménynél	CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Biztonság és akadálymentes használat	
	Füstgáz kimeneti hőmérséklet	Névleges hőteljesítményen T _{snom} °C
	Minimális kéményhuzat	P _{nom} Pa
	Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom} g/s
	Részleges terhelésű hőteljesítménynél	T _{spart} °C
		P _{part} Pa
		Φ _{f,g part} g/s
	Energiatakarékosság és hőmegtartás	
	Hőteljesítmény	Névleges hőteljesítményen P _{nom} 12.0 kW
	Víz hőteljesítménye	P _{wnom} NPD kW
	Hatékonyság	η _{nom} 80.0 %
	Szezonális fűtési hatékonyság	η _s %
	Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index EEI 105.40
		Energiahatékonysági osztály - A
	Áramfogyasztás	el _{max} kW
	Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB} kW
	Részleges terhelésű hőteljesítménynél	el _{min} kW
	Éghető anyagok védelme	
	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R 12 mm
	Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S 12 mm
	Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2} mm
	Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3} mm
	Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C NPD mm
	Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P 100 mm
	Minimális távolságok az előlőrésztől az éghető anyagig az alsó előlőrési sugárzási területen	d _F NPD mm
	Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlőrési sugárzási területen	d _L NPD mm
	Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B NPD mm
	A természeti erőforrások fenntartható felhasználása	
	Környezeti fenntarthatóság	NPD
	A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.	

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	LUCY/12			
	Tipul de produs	Tip			
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):				
3.	Producător:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Reprezentant autorizat	-			
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3			
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	PN-EN 13229			
	Raport de testare nr.				
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Performanță declarată				
	Siguranța la incendiu	Se conformează			
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează			
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează			
	Siguranța electrică	NPD			
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD			
Igienă, sănătate și protecția mediului					
		La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
	Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Siguranță și accesibilitate în utilizare					
		La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
	Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Economisirea energiei și reținerea căldurii					
		La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
	Producție termică	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Eficiență	η _{nom}	80.0 %		
	Eficiența încălzirii sezoniere	η _s	%	η _{part}	%
	Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică		EEI	105.40
		Clasa de eficiență energetică		-	A
	Consumul de energie electrică	e _{lmax}	kW	e _{lmin}	kW
	Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	kW		
Protecția materialelor combustibile					
	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil			d _R	12 mm
	Distanța minimă de la margini la materialul combustibil			d _S	12 mm
	Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)			d _{S2}	mm
	Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)			d _{S3}	mm
	Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan			d _C	NPD mm
	Distanța minimă de la față la materialul combustibil			d _P	100 mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară			d _F	NPD mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală			d _L	NPD mm
	Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil			d _B	NPD mm
Utilizarea durabilă a resurselor naturale					
	Sustenabilitatea mediului	NPD			
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.					

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	LUCY/12
2.	Τύπος προϊόντος	Τύπος
3.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	
4.	Κατασκευαστής:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
5.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-
6.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3
7.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	PN-EN 13229
8.	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
9.	Δηλωμένη απόδοση	
10.	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται
11.	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται
12.	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται
13.	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD
14.	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD
15.	Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος	
16.	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
17.	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
18.	Εκπομπές υδρογονανθράκων	NO _{x,part} (13% O ₂) mg/m ³
19.	Εκπομπές σωματιδίων	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
20.		OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
21.		PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
22.		PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
23.	Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση	
24.	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ T _{snom} °C
25.	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου T _{s,part} °C
26.	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	P _{nom} Pa
27.		P _{part} Pa
28.		Φ _{f,g nom} g/s
29.		Φ _{f,g part} g/s
30.	Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας	
31.	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ P _{nom} 12.0 kW
32.	Θερμική ισχύς νερού	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου P _{part} kW
33.	Αποδοτικότητα	P _{w,part} kW
34.	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _{nom} 80.0 %
35.	Ενεργειακή απόδοση	η _s %
36.		Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης EEI 105.40
37.		Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης - A
38.	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max} kW
39.	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB} kW
40.	Προστασία εύφλεκτων υλικών	
41.	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R 12 mm
42.	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S 12 mm
43.	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2} mm
44.	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3} mm
45.	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C NPD mm
46.	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P 100 mm
47.	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F NPD mm
48.	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L NPD mm
49.	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B NPD mm
50.	Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων	
51.	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	LUCY/12
	Tipo de producto	Tipo
2.	Uso(s) previsto(s):	
3.	Fabricante:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	PN-EN 13229
	Informe de ensayo n.º	
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Rendimiento declarado	
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD
	Higiene, salud y protección ambiental	
	emisiones de monóxido de carbono	Con una potencia calorífica nominal CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
	Seguridad y accesibilidad en el uso	
	Temperatura de salida de humos	Con una potencia calorífica nominal T _{snom} °C
	Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom} Pa
	caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom} g/s
	Ahorro de energía y retención de calor	
	Producción de calor	Con una potencia calorífica nominal P _{nom} 12.0 kW
	salida de calor del agua	P _{wnom} NPD kW
	Eficiencia	η _{nom} 80.0 %
	eficiencia de la calefacción estacional	η _s %
	eficiencia energética	Índice de eficiencia energética clase de eficiencia energética EEI 105.40 A
	consumo de electricidad	e _{l max} kW
	Consumo de electricidad en modo de espera	e _{l SB} kW
	Protección de materiales combustibles	
	Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R 12 mm
	Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S 12 mm
	Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2} mm
	Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3} mm
	Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C NPD mm
	Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P 100 mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F NPD mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L NPD mm
	Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B NPD mm
	Uso sostenible de los recursos naturales	
	sostenibilidad ambiental	NPD

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	LUCY/12			
	Tuotetyyppi	Tyyppi			
2.	Käyttötarkoitus:				
3.	Valmistaja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Valtuutettu edustaja	-			
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3			
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	PN-EN 13229			
	Testiraportin nro				
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Ilmoitettu suoritus				
	Paloturvallisuus	Täyttää			
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää			
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää			
	Sähköturvallisuus	NPD			
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD			
Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Turvallisuus ja esteettömyys käytössä					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimivetohormi	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energiansäästö ja lämmönpidätys					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Lämmöntuotto	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Tehokkuus	η _{nom}	80.0 %		
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s	%	η _{part}	%
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi		EEI	105.40
		Energiatehokkuusluokka		-	A
	Sähkönkulutus	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB}	kW		
Palavien materiaalien suojaus					
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin			d _R	12 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin			d _S	12 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)			d _{S2}	mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)			d _{S3}	mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin			d _C	NPD mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin			d _P	100 mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella			d _F	NPD mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella			d _L	NPD mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin			d _B	NPD mm
Luonnonvarojen kestävä käyttö					
	Ympäristön kestävyys	NPD			
Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.					

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Уникален идентификационен код на вида продукт:	LUCY/12
	Тип продукт	Тип
2.	Употреба(и) по предназначение:	
3.	производител:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Упълномощен представител	-
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6.	Използвани хармонизирани технически спецификации	PN-EN 13229
	Протокол от изпитване №	
	Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Декларирана производителност	
	Пожарна безопасност	Съответства
	Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
	Температура на външната повърхност	Съответства
	Електрическа безопасност	NPD
	Изпускане на опасни материали	NPD
Хигиена, здраве и опазване на околната среда		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Безопасност и достъпност при употреба		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom} °C	T _{s part} °C
Минимална тяга на комина	P _{nom} Pa	P _{part} Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom} g/s	Φ _{f,g part} g/s
Пестене на енергия и задържане на топлина		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Топлинна мощност	P _{nom} 12.0 kW	P _{part} kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom} NPD kW	P _{w part} kW
Ефективност	η _{nom} 80.0 %	
Сезонна ефективност на отоплението	η _s %	η _{part} %
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност	EEI 105.40
	Клас на енергийна ефективност	- A
Консумация на електроенергия	el _{max} kW	el _{min} kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB} kW	
Защита на горими материали		
Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	12 mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	12 mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	NPD mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	100 mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	NPD mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	NPD mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	NPD mm
Устойчиво използване на природните ресурси		
Екологична устойчивост	NPD	
Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.		

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	LUCY/12			
	Producttype	Type			
2.	Beoogd gebruik:				
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-			
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3			
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	PN-EN 13229			
	Testrapport nr.				
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iem.com.pl			
7.	Aangegeven prestatie				
	Brandveiligheid	Voldoet aan			
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan			
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan			
	Elektrische veiligheid	NPD			
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD			
	Hygiëne, gezondheid en milieubescherming				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
	Energiebesparing en warmtebehoud				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Waterwarmteafgifte	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Efficiëntie	η _{nom}	80.0 %		
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	%	η _{part}	%
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index		EEI	105.40
		Energie-efficiëntieklasse		-	A
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	kW		
	Bescherming van brandbare materialen				
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal			d _R	12 mm
	Minimale afstand van de zijken tot brandbaar materiaal			d _S	12 mm
	Minimale afstand van de zijken tot brandbaar materiaal (nis)			d _{S2}	mm
	Minimale afstand van de zijken tot brandbaar materiaal (45°)			d _{S3}	mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond			d _C	NPD mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal			d _P	100 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied			d _F	NPD mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant			d _L	NPD mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal			d _B	NPD mm
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen				
	Milieuduurzaamheid	NPD			

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	LUCY/12				
	Produkta veids	Tips				
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):					
3.	Ražotājs:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pilnvarots pārstāvis	-				
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma				
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	PN-EN 13229				
	Testa ziņojuma nr.					
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarētā veiktspēja					
	Ugunsdrošība	Atbilst				
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst				
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst				
	Elektriskā drošība	NPD				
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD				
Higiēna, veselība un vides aizsardzība						
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
Drošība un pieejamība lietošanā						
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C	
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa	
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s	
Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana						
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Siltuma jauda	P _{nom}	12.0	kW	P _{part}	kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	kW
	Efektivitāte	η _{nom}	80.0	%		
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s		%	η _{part}	%
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss		EEL	105.40	
		Energoefektivitātes klase		-	A	
	Elektroenerģijas patēriņš	e _{l max}	kW	e _{l min}		
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	e _{l SB}	kW			
Deģošu materiālu aizsardzība						
	Minimālais attālums no aizmugures līdz deģošam materiālam			d _R	12	mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz deģošiem materiāliem			d _S	12	mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)			d _{S2}		mm
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)			d _{S3}		mm
	Minimālais attālums no augšas līdz deģošiem materiāliem griestos			d _C	NPD	mm
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz deģošam materiālam			d _P	100	mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz deģošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā			d _F	NPD	mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz deģošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā			d _L	NPD	mm
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz deģošam materiālam			d _B	NPD	mm
Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana						
	Vides ilgtspējība	NPD				
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.						

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsolá 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

Eksplatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	LUCY/12
	Produkto tipas	Tipas
2.	Paskirtis (-ai):	
3.	Gamintojas:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ilgaliojantis atstovas	-
5.	Eksplatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	PN-EN 13229
	Bandymo ataskaitos nr.	
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklaruojamas našumas	
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
	Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga	
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Saugumas ir prieinamumas naudojant	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui T _{s nom} °C
	Minimali kamino trauka	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia T _{s part} °C
	Sausų degių dujų masės srautas	P _{nom} Pa
		P _{part} Pa
		Φ _{f,g nom} g/s
		Φ _{f,g part} g/s
	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas	
	Šilumos išeiga	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui P _{nom} 12.0 kW
	Vandens šilumos išeiga	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia P _{part} kW
	Efektyvumas	P _{w nom} kW
		P _{w part} kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	η _{nom} 80.0 %
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _s %
		η _{part} %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 105.40
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A
	Elektros energijos suvartojimas	e _{l max} kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l SB} kW
	Degių medžiagų apsauga	
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R 12 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S 12 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2} mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3} mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C NPD mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P 100 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F NPD mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L NPD mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B NPD mm
	Tvarus gamtos išteklių naudojimas	
	Aplinkos tvarumas	NPD

Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Prestandadeklaration i enlighet med EU-förordning 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	LUCY/12			
	Produkttyp	Typ			
2.	Avsedd användning:				
3.	Tillverkare:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Auktoriserad representant	-			
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3			
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	PN-EN 13229			
	Testrapport nr.				
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Deklarerad prestanda				
	Brandsäkerhet	Följer			
	Mekanisk hållfasthet hos rögaskanaler och rökkanaler	Följer			
	Yttre temperatur	Följer			
	Elsäkerhet	NPD			
	Utsläpp av farligt material	NPD			
	Hygien, hälsa och miljöskydd				
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning				
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Temperatur på rögkasutloppet	T _{s nom}	°C	T _{s part}	°C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
	Energieffektivitet och värmehållning				
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Värmeeffekt	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{w nom}	NPD kW	P _{w part}	kW
	Effektivitet	η _{nom}	80.0 %		
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	%	η _{part}	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex		EEI	105.40
		Energieffektivitetsklass		-	A
	Elförbrukning	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	kW		
	Skydd av brännbara material				
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	12 mm		
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	12 mm		
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	mm		
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	mm		
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	NPD mm		
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	100 mm		
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	NPD mm		
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	NPD mm		
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	NPD mm		
	Hållbar användning av naturresurser				
	Miljömässig hållbarhet	NPD			
	Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.				

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	LUCY/12
	Vrsta izdelka	Vrsta
2.	Namen uporabe:	
3.	Proizvajalec:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščen zastopnik	-
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	PN-EN 13229
	Poročilo o preskusu št.	
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarirana zmogljivost	
	Požarna varnost	Ustreza
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza
	Temperatura zunanje površine	Ustreza
	Električna varnost	NPD
	Izpust nevarnih snovi	NPD
	Higiena, zdravje in varstvo okolja	
	Emisije ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
		Pri delni obremenitvi toplotne moči CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Varnost in dostopnost med uporabo	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči T _{s nom} °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom} Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom} g/s
		Pri delni obremenitvi toplotne moči T _{s part} °C P _{part} Pa Φ _{f,g part} g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote	
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči P _{nom} 12.0 kW
	Izhodna toplota vode	P _{w nom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80.0 %
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 105.40 Razred energijske učinkovitosti - A
	Poraba električne energije	el _{max} kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB} kW
		Pri delni obremenitvi toplotne moči P _{part} kW P _{w part} kW
	Zaščita vnetljivih materialov	
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R 12 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S 12 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2} mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)	d _{S3} mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C NPD mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P 100 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F NPD mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L NPD mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B NPD mm
	Trajnostna raba naravnih virov	
	Okoljska trajnost	NPD
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.	

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	LUCY/12
	Vrsta izdelka	Vrsta
2.	Zamýšľané použitie:	
3.	Výrobca:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščení zastopnik	-
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	PN-EN 13229
	Poročilo o preskusu št.	
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarovaný výkon	
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnosť	NPD
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD
	Higiena, zdravje in varstvo okolja	
	Emisije ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije dušikovitých oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije trdných delcev	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
	Varnost in dostopnosť med uporabo	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči T _{s nom} °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom} Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom} g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote	
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči P _{nom} 12.0 kW
	Izhodna toplota vode	P _{w nom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80.0 %
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 105.40
		Razred energijske učinkovitosti - A
	Poraba električne energije	el _{max} kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB} kW
	Zaščita vnetljivih materialov	
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R 12 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S 12 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2} mm
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)	d _{S3} mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C NPD mm
	Najmanjša razdalja od sprednej strani do vnetljivega materiala	d _P 100 mm
	Najmanjša razdalja od sprednej strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F NPD mm
	Najmanjša razdalja od sprednej strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L NPD mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevania nog) do vnetljivega materiala	d _B NPD mm
	Trajnostna raba naravnih virov	
	Okoljska trajnosť	NPD
	Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.	

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	LUCY/12			
	Produkttype	Type			
2.	Tilsigtet anvendelse(r):				
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Autoriseret repræsentant	-			
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3			
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	PN-EN 13229			
	Testrapport nr.				
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Erklæret ydeevne				
	Brandsikkerhed	Overholder			
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder			
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder			
	Elektrisk sikkerhed	NPD			
	Frigivelse af farlige materialer	NPD			
	Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse				
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug				
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
	Energibesparelse og varmebevarelse				
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Varmaefgivelse	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Effektivitet	η _{nom}	80.0 %		
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	%	η _{part}	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks		EEI	105.40
		Energieffektivitetsklasse		-	A
	Elforbrug	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	kW		
	Beskyttelse af brandbare materialer				
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale			d _R	12 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale			d _S	12 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)			d _{S2}	mm
	Minimumafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)			d _{S3}	mm
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet			d _C	NPD mm
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale			d _P	100 mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde			d _F	NPD mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet			d _L	NPD mm
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale			d _B	NPD mm
	Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer				
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD			
	Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.				

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	LUCY/12
	Vrsta proizvoda	Tip
2.	Namjena(e):	
3.	Proizvođač:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ovlašteni predstavnik	-
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	PN-EN 13229
	Izvešće o ispitivanju br.	
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarirana izvedba	
	Sigurnost od požara	Sukladno
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno
	Temperatura vanjske površine	Sukladno
	Električna sigurnost	NPD
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD
	Higijena, zdravlje i zaštita okoliša	
	Emisije ugljičnog monoksida	Pri nominalnom toplinskom učinku CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂) 15.00 mg/m ³
	Sigurnost i pristupačnost u upotrebi	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	Pri nominalnom toplinskom učinku T _{s nom} °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom} Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom} g/s
	Ušteda energije i zadržavanje topline	
	Toplinski izlaz	Pri nominalnom toplinskom učinku P _{nom} 12.0 kW
	Toplinska snaga vode	P _{w nom} kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80.0 %
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 105.40 Razred energetske učinkovitosti - A
	Potrošnja električne energije	e _{l max} kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	e _{l SB} kW
	Zaštita zapaljivih materijala	
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R 12 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S 12 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)	d _{S2} mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)	d _{S3} mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C NPD mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P 100 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F NPD mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L NPD mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B NPD mm
	Održivo korištenje prirodnih resursa	
	Održivost okoliša	NPD
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.	

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	LUCY/12				
	Toote tüüp	Tüüp				
2.	Kasutusotstarve(d):					
3.	Tootja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Volitatud esindaja	-				
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3				
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	PN-EN 13229				
	Katsearuande nr.					
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklareeritud jõudlus					
	Tuleohutus	Vastab				
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab				
	Välispinna temperatuur	Vastab				
	Elektriohutus	NPD				
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD				
	Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C	
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa	
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s	
	Energiasääst ja soojuse säilitamine					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Soojusvõimsus	P _{nom}	12.0	kW	P _{part}	kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	kW
	Tõhusus	η _{nom}	80.0	%		
	Hooajaline kütetõhusus	η _s		%	η _{part}	%
	Energiaetõhusus	Energiaetõhususe indeks		EEI	105.40	
		Energiaetõhususe klass		-	A	
	Elektrienergia tarbimine	e _{lmax}	kW	e _{lmin}		kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	e _{lSB}	kW			
	Põlevate materjalide kaitse					
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini			d _R	12	mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini			d _S	12	mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)			d _{S2}		mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)			d _{S3}		mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt			d _C	NPD	mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini			d _P	100	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas			d _F	NPD	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas			d _L	NPD	mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini			d _B	NPD	mm
	Loodusvarade säästev kasutamine					
	Keskkonnasäästlikkus	NPD				
	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.					

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	LUCY/12			
	Tip ta' prodott	Tip			
2.	Użu(i) intenzjonat(i):				
3.	Manifattur:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Rappreżentant awtorizzat	-			
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3			
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	PN-EN 13229			
	Rapport tat-test nru.				
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Prestazzjoni ddikjarata				
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma			
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma			
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma			
	Sigurtà elettrika	NPD			
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD			
Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali					
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	Fil-produzzjoni tas-sħana nominali CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Sigurtà u aċċessibilità fl-użu					
	Temperatura tal-ħruġ tal-gass tad-duħħan	Fil-produzzjoni tas-sħana nominali T _{snom}	°C	Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali T _{spart}	°C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana					
	Produzzjoni tas-sħana	Fil-produzzjoni tas-sħana nominali P _{nom}	12.0 kW	Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali P _{part}	kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
	Effiċjenza	η _{nom}	80.0 %		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	%	η _{part}	%
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika		EEI	105.40
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika		-	A
	Konsum tal-elettriku	e _{lmax}	kW	e _{lmin}	kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{lSB}	kW		
Protezzjoni ta' materjali kombustibbli					
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli			d _R	12 mm
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli			d _S	12 mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)			d _{S2}	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)			d _{S3}	mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf			d _C	NPD mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli			d _P	100 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel			d _F	NPD mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb			d _L	NPD mm
	Distanza minima taħt il-qiegħ (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli			d _B	NPD mm
Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali					
	Sostenibilità ambjentali	NPD			
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.					

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	LUCY/12
	Cineál táirge	Cineál
2.	Úsáid(i) atá beartaithe:	
3.	Monaróir:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ionadaí údairithe	-
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6.	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	PN-EN 13229
	Tuarascáil tástála uimh.	
	Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Feidhmíocht dearbhaithe	
	Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
	Nearrt meicniúil ductanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
	Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
	Sábháilteacht leictreach	NPD
	Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
Aschur teasa	P _{nom}	12.0 kW	P _{part}	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart}	kW
Éifeachtúlacht	η _{nom}	80.0 %		
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _s	%	η _{part}	%
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh		EEI	105.40
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh		-	A
Tomhaltas leictreachais	e _{lmax}	kW	e _{lmin}	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	e _{lSB}	kW		

Cosaint ábhar inadhainte				
Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	12	mm	
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	12	mm	
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}		mm	
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}		mm	
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	NPD	mm	
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	100	mm	
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	NPD	mm	
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	NPD	mm	
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	NPD	mm	

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha	
Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

LUCY/12/V2/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	LUCY/12				
	Tipo de produto	Tipo				
2.	Utilização(ões) pretendida(s):					
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Representante autorizado	-				
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3				
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	PN-EN 13229				
	Número do relatório de ensaio					
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Desempenho declarado					
	Segurança contra incêndio	Cumpre				
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre				
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre				
	Segurança elétrica	NPD				
	Libertação de materiais perigosos	NPD				
	Higiene, saúde e proteção ambiental					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial		
	Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	15.00	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Segurança e acessibilidade em utilização					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial		
	Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C	
	Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa	
	Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s	
	Economia de energia e retenção de calor					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial		
	Potência térmica	P _{nom}	12.0	kW	P _{part}	kW
	Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	kW
	Eficiência	η _{nom}	80.0	%		
	Eficiência de aquecimento sazonal	η _s		%	η _{part}	%
	Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética		EEI	105.40	
		Classe de eficiência energética		-	A	
	Electricity consumption	el _{max}	kW	el _{min}		kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	kW			
	Proteção de materiais combustíveis					
	Distância mínima da parte traseira ao material combustível			d _R	12	mm
	Distância mínima das laterais ao material combustível			d _S	12	mm
	Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)			d _{S2}		mm
	Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)			d _{S3}		mm
	Distância mínima do topo ao material combustível no teto			d _C	NPD	mm
	Distância mínima da frente ao material combustível			d _P	100	mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior			d _F	NPD	mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral			d _L	NPD	mm
	Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível			d _B	NPD	mm
	Utilização sustentável dos recursos naturais					
	Sustentabilidade ambiental	NPD				
	O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.					

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński